

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中國太平洋保險(集團)股份有限公司  
**CHINA PACIFIC INSURANCE (GROUP) CO., LTD.**

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)  
(股份代號：02601)

## 2011 年第一季度報告

本公告由中國太平洋保險(集團)股份有限公司(「本公司」)根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條而作出。

本公司2011年第一季度報告所載財務資料根據中國企業會計準則編制，且未經審計。

### §1 重要提示

1.1 本公司董事會、監事會及其董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

1.2 本公司第六屆董事會第五次會議於2011年4月28日審議通過了本公司《2011年第一季度報告》。應出席會議的董事15人，親自出席會議的董事14人。吳菊民董事委託高國富董事長出席會議並行使表決權。

1.3 本公司2011年第一季度財務報告所載財務資料根據中國企業會計準則編制，且未經審計。

1.4 本公司董事長高國富先生、財務總監吳達川先生、總精算師遲小磊女士及副總會計師王鶯女士保證本季度報告中財務報告的真實、完整。

### §2 公司基本情況

2.1 主要會計數據及財務指標

單位：人民幣百萬元

	2011年 3月31日	2010年 12月31日	本報告期末比上年度 年末增/(減)(%)
總資產	517,080	475,711	8.7
股東權益 <sup>(註)</sup>	82,819	80,297	3.1
每股淨資產(元/股) <sup>(註)</sup>	9.63	9.34	3.1
	2011年 1-3月		本報告期比上年同期 增/(減)(%)
經營活動產生的現金流量淨額	21,140		(3.6)
每股經營活動產生的現金流量淨額(元/股)	2.46		(3.5)
	2011年 1-3月		本報告期比上年同期 增/(減)(%)
淨利潤 <sup>(註)</sup>	3,449		22.6
基本每股收益(元/股) <sup>(註)</sup>	0.40		21.2
扣除非經常性損益後的基本每股收益(元/股) <sup>(註)</sup>	0.40		21.2
稀釋每股收益(元/股) <sup>(註)</sup>	不適用		不適用
加權平均淨資產收益率(%) <sup>(註)</sup>	4.2		增加0.6個百分點
扣除非經常性損益後加權平均淨資產收益率(%) <sup>(註)</sup>	4.2		增加0.6個百分點

註：以歸屬於本公司股東的數據填列

## 2.2 扣除非經常性損益項目和金額

單位：人民幣百萬元

非經常性損益項目	2011年1-3月
非流動資產處置損益	-
除上述各項之外的其他營業外收入和支出	(2)
所得稅影響額	-
少數股東權益影響額(稅後)	-
合計	(2)

## 2.3 報告期末股東總人數及前十名無限售條件股東持股情況表

單位：股

報告期末股東總數(戶)：219,989 (其中A股股東211,927戶，H股股東8,062戶)		
前十名無限售條件流通股股東持股情況		
股東名稱(全稱)	期末持有無限售條件流通股的數量	股份種類
香港中央結算(代理人)有限公司	1,616,353,800	H股
華寶投資有限公司	1,284,277,846	A股
申能(集團)有限公司	1,225,081,938	A股
上海國有資產經營有限公司	424,099,214	A股
上海海煙投資管理有限公司	421,703,174	A股
Parallel Investors Holdings Limited	412,864,102	H股
Carlyle Holdings Mauritius Limited	279,403,498	H股
上海久事公司	250,107,060	A股
雲南紅塔集團有限公司	174,339,390	A股
寶鋼集團有限公司	68,818,407	A股

## §3 季度經營分析

今年以來，我國經濟保持平穩運行，國民經濟繼續朝著宏觀調控的預期方向發展。中國

太保積極應對宏觀形勢和市場環境變化，戰略明確，措施有力，各項業務保持了健康、協調、穩定增長，盈利能力進一步提升。一季度實現保險業務收入 481.50 億元，同比增長 13.7%；歸屬於母公司股東淨利潤 34.49 億元，同比增長 22.6%。

太保壽險圍繞“聚焦營銷、聚焦期繳”的經營策略，著力於持續提升新業務價值，一季度精心籌劃“開門紅”業務競賽，加快銷售模式的創新，營銷新保業務保持了較快增長，積極應對銀行保險監管環境變動，確保了業務的健康增長，業務結構進一步優化，實現保險業務收入 323.08 億元，同比增長 13.6%。

太保產險在確保綜合成本率行業領先的前提下，努力實現市場份額的穩中有升。一季度受多種因素影響，國內新車消費增量有所下降，公司採用差異化的區域發展策略等多種措施，深化車險精細化管理，同時強化非車險銷售能力建設，確保了業務的平穩增長，承保盈利能力進一步得到提升，實現保險業務收入 158.28 億元，同比增長 13.9%。

## §4 重要事項

### 4.1 公司主要會計報表項目、財務指標大幅度變動的情況及原因

適用 不適用

單位：人民幣百萬元

資產負債表項目	2011年 3月31日	2010年 12月31日	變動幅度 (%)	主要變動原因
買入返售金融資產	1,438	2,600	(44.7)	時點因素
應收保費	4,240	2,622	61.7	業務增長及時點因素
投資性房地產	6,577	2,366	178.0	新增投資性房產
商譽	1,040	149	598.0	新增股權收購
賣出回購金融資產款	19,400	8,150	138.0	時點因素
應付手續費及備金	1,869	1,325	41.1	業務增長及時點因素
應付利息	19	6	216.7	時點因素
遞延所得稅負債	895	2	44,650.0	應納稅暫時性差異增加

利潤表項目	2011年	2010年	變動幅度 (%)	主要變動原因
	1-3月	1-3月		
分保費收入	20	12	66.7	業務增長
提取未到期責任準備金	(2,319)	(3,350)	(30.8)	保費增速同比減緩
對聯營企業和合營企業的投資收益/(損失)	3	(44)	(106.8)	合營企業經營結果
公允價值變動(損失)/收益	(37)	7	(628.6)	交易性金融資產市值下跌
退保金	(1,634)	(1,003)	62.9	業務增長
攤回保險責任準備金	307	831	(63.1)	攤回壽險責任準備金減少
保單紅利支出	(844)	(450)	87.6	分紅險業務增長
分保費用	(5)	(3)	66.7	業務增長
利息支出	(132)	(99)	33.3	賣出回購利息支出增加
計提資產減值準備	(121)	(48)	152.1	投資資產減值準備增加
營業外收支淨額	(2)	12	(116.7)	營業外收入減少

### 4.2 重大事項進展情況及其影響和解決方案的說明

適用 不適用

4.2.1 經中國保監會保監發改[2011]424 號文批准，太保產險註冊資本變更爲 73 億元人民幣。此次增資完成後，本公司對太保產險的持股比例由 98.41%增至 98.50%。

4.2.2 經中國保監會保監發改[2011]425 號文批准，本公司將向由中國建設銀行股份有限公司牽頭組成的聯合受讓團轉讓本公司所持有的太平洋安泰人壽保險有限公司 50%的股權，目前雙方尚未完成交割。

4.3 公司、股東及實際控制人承諾事項履行情況

適用 不適用

4.4 預測年初至下一報告期期末的累計淨利潤可能爲虧損或者與上年同期相比發生大幅度變動的警示及原因說明

適用 不適用

4.5 報告期內現金分紅政策的執行情況

適用 不適用

承董事會命  
中國太平洋保險（集團）股份有限公司  
高國富  
董事長

中國上海，2011年4月28日

於本公告日期，本公司執行董事爲高國富先生和霍聯宏先生；非執行董事爲楊祥海先生、王成然先生、馮軍元女士、吳菊民先生、楊向東先生、周慈銘先生、鄭安國先生和徐菲女士；和獨立非執行董事爲許善達先生、張祖同先生、李若山先生、肖微先生和袁天凡先生。

## §5 附錄

### 5.1

#### 合併資產負債表 2011年3月31日

編制單位：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2011年3月31日	2010年12月31日
<b>資產</b>		
貨幣資金	16,262	14,960
交易性金融資產	3,333	3,604
買入返售金融資產	1,438	2,600
應收保費	4,240	2,622
應收分保賬款	2,866	2,787
應收利息	9,572	9,207
應收分保未到期責任準備金	4,336	3,763
應收分保未決賠款準備金	3,918	3,763
應收分保壽險責任準備金	1,044	1,298
應收分保長期健康險責任準備金	3,930	3,523
保戶質押貸款	2,645	2,307
定期存款	129,266	106,772
可供出售金融資產	128,082	119,759
持有至到期投資	158,864	157,360
歸入貸款及應收款的投資	23,303	22,811
長期股權投資	439	440
存出資本保證金	3,140	2,772
投資性房地產	6,577	2,366
固定資產	5,072	5,112
在建工程	1,359	1,341
無形資產	583	607
商譽	1,040	149
遞延所得稅資產	1,820	1,586
其他資產	3,951	4,202
<b>資產總計</b>	<b>517,080</b>	<b>475,711</b>

**合併資產負債表**  
2011年3月31日

編制單位：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2011年3月31日	2010年12月31日
<b>負債和股東權益</b>		
賣出回購金融資產款	19,400	8,150
預收保費	2,815	3,549
應付手續費及備金	1,869	1,325
應付分保賬款	4,379	3,510
應付職工薪酬	1,098	1,457
應交稅費	2,327	2,088
應付利息	19	6
應付賠付款	2,259	2,320
應付保單紅利	7,449	7,110
保戶儲金及投資款	49,321	51,354
未到期責任準備金	26,298	23,407
未決賠款準備金	17,455	15,826
壽險責任準備金	280,094	258,797
長期健康險責任準備金	10,015	9,156
應付次級債	2,357	2,338
遞延所得稅負債	895	2
其他負債	4,876	3,765
<b>負債合計</b>	432,926	394,160
股本	8,600	8,600
資本公積	55,887	56,810
盈餘公積	1,703	1,703
未分配利潤	16,670	13,221
外幣報表折算差額	(41)	(37)
歸屬於母公司股東權益合計	82,819	80,297
少數股東權益	1,335	1,254
<b>股東權益合計</b>	84,154	81,551
<b>負債和股東權益總計</b>	517,080	475,711

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：吳達川

會計機構負責人：王鶯

**母公司資產負債表**  
2011年3月31日

編制單位：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2011年3月31日	2010年12月31日
<b>資產</b>		
貨幣資金	3,358	5,471
交易性金融資產	120	415
買入返售金融資產	350	2,600
應收利息	272	248
定期存款	10,029	8,529
可供出售金融資產	5,706	5,279
持有至到期投資	1,899	1,849
歸入貸款及應收款的投資	1,200	1,199
長期股權投資	49,483	45,306
投資性房地產	2,530	2,551
固定資產	466	488
無形資產	197	202
遞延所得稅資產	553	568
其他資產	1,118	1,246
<b>資產總計</b>	<b>77,281</b>	<b>75,951</b>
<b>負債和股東權益</b>		
應付職工薪酬	129	161
應交稅費	59	57
其他負債	3,232	1,964
<b>負債合計</b>	<b>3,420</b>	<b>2,182</b>
股本	8,600	8,600
資本公積	58,073	58,153
盈餘公積	1,400	1,399
未分配利潤	5,788	5,617
<b>股東權益合計</b>	<b>73,861</b>	<b>73,769</b>
<b>負債和股東權益總計</b>	<b>77,281</b>	<b>75,951</b>

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：吳達川

會計機構負責人：王鶯

## 5.2

合併利潤表  
2011年1-3月

編制單位：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2011年1-3月	2010年1-3月
一、營業收入	47,657	40,397
已賺保費	42,054	34,886
保險業務收入	48,150	42,357
其中：分保費收入	20	12
減：分出保費	(3,777)	(4,121)
提取未到期責任準備金	(2,319)	(3,350)
投資收益	5,472	5,322
其中：對聯營企業和合營企業的投資收益/(損失)	3	(44)
公允價值變動(損失)/收益	(37)	7
匯兌損失	(26)	(29)
其他業務收入	194	211
二、營業支出	(43,395)	(36,816)
退保金	(1,634)	(1,003)
賠付支出	(9,536)	(8,145)
減：攤回賠付支出	1,319	1,030
提取保險責任準備金	(23,874)	(21,427)
減：攤回保險責任準備金	307	831
保單紅利支出	(844)	(450)
分保費用	(5)	(3)
營業稅金及附加	(931)	(819)
手續費及傭金支出	(3,723)	(3,102)
業務及管理費	(4,352)	(3,989)
減：攤回分保費用	1,048	1,134
利息支出	(132)	(99)
其他業務成本	(917)	(726)
計提資產減值準備	(121)	(48)
三、營業利潤	4,262	3,581
加：營業外收入	5	23
減：營業外支出	(7)	(11)
四、利潤總額	4,260	3,593
減：所得稅	(763)	(738)
五、淨利潤	3,497	2,855
歸屬於母公司股東的淨利潤	3,449	2,813
少數股東損益	48	42
六、每股收益		
(一) 基本每股收益(元/股)	0.40	0.33
(二) 稀釋每股收益(元/股)	不適用	0.33
七、其他綜合損失	(946)	(1,297)
八、綜合收益總額	2,551	1,558
歸屬於母公司股東的綜合收益總額	2,521	1,540
歸屬於少數股東的綜合收益總額	30	18

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：吳達川

會計機構負責人：王鶯



**母公司利潤表**  
2011年1-3月

編制單位：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2011年1-3月	2010年1-3月
一、營業收入	319	216
投資收益	297	181
其中：對聯營企業和合營企業的投資收益/(損失)	3	(44)
匯兌損失	(17)	(27)
其他業務收入	39	62
二、營業支出	(108)	(82)
營業稅金及附加	(7)	(4)
業務及管理費	(80)	(74)
利息支出	(2)	(4)
其他業務成本	(19)	-
三、營業利潤	211	134
四、利潤總額	211	134
減：所得稅	(40)	(40)
五、淨利潤	171	94
六、其他綜合損益	(80)	39
七、綜合收益總額	91	133

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：吳達川

會計機構負責人：王鶯

## 5.3

合併現金流量表  
2011年1-3月

編制單位：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2011年1-3月	2010年1-3月
<b>一、經營活動產生的現金流量</b>		
收到原保險業務收入取得的現金	45,817	38,755
保戶儲金及投資款淨增加額	-	498
收到其他與經營活動有關的現金	126	294
<b>經營活動現金流入小計</b>	<b>45,943</b>	<b>39,547</b>
支付原保險合同賠付款項的現金	(9,561)	(7,934)
支付再保業務現金淨額	(619)	(552)
保戶儲金及投資款淨減少額	(2,696)	-
支付手續費及備金的現金	(3,184)	(2,595)
支付保單紅利的現金	(391)	(316)
支付給職工以及為職工支付的現金	(2,572)	(1,905)
支付的各项稅費	(1,751)	(1,152)
支付其他與經營活動有關的現金	(4,029)	(3,173)
<b>經營活動現金流出小計</b>	<b>(24,803)</b>	<b>(17,627)</b>
<b>經營活動產生的現金流量淨額</b>	<b>21,140</b>	<b>21,920</b>
<b>二、投資活動產生的現金流量</b>		
收回投資收到的現金	27,412	25,149
取得投資收益收到的現金	4,537	2,918
處置固定資產、無形資產和其他長期資產收回的現金淨額	621	13
收到的其他與投資活動有關的現金	-	330
<b>投資活動現金流入小計</b>	<b>32,570</b>	<b>28,410</b>
投資支付的現金	(59,876)	(45,231)
保戶質押貸款淨增加額	(373)	(150)
收購子公司股權及債權支付的現金淨額	(4,125)	-
購建固定資產、無形資產和其他長期資產支付的現金	(362)	(512)
支付的其他與投資活動有關的現金	-	(330)
<b>投資活動現金流出小計</b>	<b>(64,736)</b>	<b>(46,223)</b>
<b>投資活動使用的現金流量淨額</b>	<b>(32,166)</b>	<b>(17,813)</b>
<b>三、籌資活動產生的現金流量</b>		
吸收投資收到的現金	53	2,817
收到的其他與籌資活動有關的現金	11,198	319
<b>籌資活動現金流入小計</b>	<b>11,251</b>	<b>3,136</b>
分配股利、利潤或償付利息支付的現金	(55)	(43)
支付其他與籌資活動有關的現金	-	(7,675)
<b>籌資活動現金流出小計</b>	<b>(55)</b>	<b>(7,718)</b>
<b>籌資活動產生/(使用)的現金流量淨額</b>	<b>11,196</b>	<b>(4,582)</b>
<b>四、匯率變動對現金及現金等價物的影響</b>	<b>(30)</b>	<b>(29)</b>
<b>五、現金及現金等價物淨增加/(減少)額</b>	<b>140</b>	<b>(504)</b>
加：期初現金及現金等價物餘額	17,560	30,238
<b>六、期末現金及現金等價物餘額</b>	<b>17,700</b>	<b>29,734</b>

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：吳達川

會計機構負責人：王鶯

**母公司現金流量表**  
2011年1-3月

編制單位：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2011年1-3月	2010年1-3月
<b>一、經營活動產生的現金流量</b>		
收到其他與經營活動有關的現金	762	376
<b>經營活動現金流入小計</b>	762	376
支付給職工以及為職工支付的現金	(93)	(59)
支付的各项稅費	(5)	(45)
支付其他與經營活動有關的現金	(34)	(58)
<b>經營活動現金流出小計</b>	(132)	(162)
<b>經營活動產生的現金流量淨額</b>	630	214
<b>二、投資活動產生的現金流量</b>		
收回投資收到的現金	1,181	236
取得投資收益收到的現金	206	45
處置固定資產、無形資產和其他長期資產 收到的現金淨額	620	2
<b>投資活動現金流入小計</b>	2,007	283
投資支付的現金	(2,716)	(7,480)
投資子公司、聯營企業及合營企業支付的 現金淨額	(4,177)	(11)
購建固定資產、無形資產和其他長期資產 支付的現金	(82)	(329)
<b>投資活動現金流出小計</b>	(6,975)	(7,820)
<b>投資活動使用的現金流量淨額</b>	(4,968)	(7,537)
<b>三、籌資活動產生的現金流量</b>		
吸收投資收到的現金	-	2,797
收到的其他與籌資活動有關的現金	-	319
<b>籌資活動現金流入小計</b>	-	3,116
分配股利、利潤或償付利息支付的現金	(1)	(4)
支付其他與籌資活動有關的現金	-	(1,945)
<b>籌資活動現金流出小計</b>	(1)	(1,949)
<b>籌資活動(使用)/產生的現金流量淨額</b>	(1)	1,167
<b>四、匯率變動對現金及現金等價物的影響</b>	(24)	(29)
<b>五、現金及現金等價物淨減少額</b>	(4,363)	(6,185)
加：期初現金及現金等價物餘額	8,071	21,043
<b>六、期末現金及現金等價物餘額</b>	3,708	14,858

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：吳達川

會計機構負責人：王鶯